



Βρυξέλλες, 27 Νοεμβρίου 2023
(OR. en)

15324/1/23
REV 1

LIMITE

POLCOM 267
SERVICES 49
FDI 30
COLAC 146

Διοργανικός φάκελος:
2023/0259(NLE)

ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΣΗΜΕΙΟΥ «I/A»

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων (2ο Τμήμα) / Συμβούλιο

Αριθ. εγγρ. Επιτρ.: 11505/23 + ADD 1-7 and 11506/23 + ADD 1-7

Θέμα: ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της ενδιάμεσης συμφωνίας για το εμπόριο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Δημοκρατίας της Χιλής, αφετέρου
- Έκδοση
και
Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της ενδιάμεσης συμφωνίας για το εμπόριο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Δημοκρατίας της Χιλής, αφετέρου
- Αίτημα για την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

1. Στις 5 Ιουλίου 2023, η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο:
 - α) Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της ενδιάμεσης συμφωνίας για το εμπόριο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Δημοκρατίας της Χιλής, αφετέρου (ST 11505/23 + ADD 1-7), και
 - β) πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της ενδιάμεσης συμφωνίας για το εμπόριο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Δημοκρατίας της Χιλής, αφετέρου (ST 11506/23 + ADD 1-7),

2. Οι προαναφερόμενες προτάσεις εξετάστηκαν από την Επιτροπή Εμπορικής Πολιτικής (Αναπληρωτές) κατά τη συνεδρίασή της στις 6 Ιουλίου 2023 και εγκρίθηκαν, κατόπιν τροποποιήσεων, προκειμένου να συνεκτιμηθεί μια σειρά αναγκαίων προσαρμογών, στις 20 Ιουλίου 2023.
3. Κατόπιν των ανωτέρω, και με την επιφύλαξη επιβεβαίωσης από την Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων, το Συμβούλιο καλείται:
- να εκδώσει την απόφαση για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ενδιάμεσης Συμφωνίας για το εμπόριο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Δημοκρατίας της Χιλής, αφετέρου, όπως διατυπώθηκε οριστικά από τους γλωσσομαθείς νομικούς και παρατίθεται στα έγγραφα 11666/23 και 11668/23 + ADD 1-2.
 - να σημειώσει ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα ενημερωθεί σύμφωνα με το άρθρο 218 παράγραφος 10 της ΣΛΕΕ και ότι η απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή θα διαβιβασθεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,
 - να αποφασίσει να διαβιβάσει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προς έγκριση το σχέδιο απόφασης για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ενδιάμεσης Συμφωνίας για το εμπόριο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Δημοκρατίας της Χιλής, αφετέρου, όπως διατυπώθηκε οριστικά από τους γλωσσομαθείς νομικούς και παρατίθεται στα έγγραφα 11667/23 και 11668/23 + ADD 1-2, και
 - να λάβει υπό σημείωση τις δηλώσεις που περιέχονται στην προσθήκη του παρόντος σημειώματος.